

RENZHICHU  
MINGZHU DAOYU  
CONGSHU



“全部美国文学来自一本书”

马克·吐温

马克·吐温

与

《哈克贝利·费恩  
历险记》

名人名著改变世界

中国少年儿童出版社



MING REN MING ZHU GAI BIAN SHI JIE

# 马克·吐温 与 《哈克贝利·费恩 历险记》

孙 逊 编著

中国少年儿童出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

马克·吐温与《哈克贝利·费恩历险记》/孙逊编著. —北京:中国少年儿童出版社, 2001

(人之初世界名著导读丛书)

ISBN 7-5007-5597-X

I. 马… II. 孙… III. ①长篇小说-文学评论-美国-近代②马克·吐温(1835~1910)-文学评论 IV. I712.074

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 05776 号

## MA KE TU WEN YU HA KE BEI LI FEI EN LI XIAN JI



出版发行: 中国少年儿童出版社

出版人:

作者: 孙逊  
责任编辑: 徐寒梅  
责任校对: 杨宏

装帧设计: 缪惟  
美术编辑: 缪惟  
责任印务: 宋世祁

社址: 北京东四十二条 21 号 邮政编码: 100708  
电话: 086-010-64032266 传真: 086-010-64012262  
24 小时销售咨询服务热线: 086-010-84037667

印刷: 河北新华印刷二厂

经销: 新华书店

开本: 787×1092 1/32  
2001 年 4 月河北第 1 版  
字数: 70 千字

印张: 5 插页: 2  
2001 年 4 月河北第 1 次印刷  
印数: 1—15000 册

ISBN 7-5007-5597-X/G·4389

定价: 6.50 元

图书若有印装问题,请随时向本社出版科退换。

版权所有,侵权必究。

## 站在人类文明的珠穆朗玛上

潘石屹

随着 21 世纪的到来，人类文明行进到了一个崭新的历史时期——一个知识经济高速发展的时代，一个高新科技高速发展的时代，一个人类文明高速发展的时代。

用什么样的图书作为 21 世纪中国少年儿童的启蒙读物？也就是说，21 世纪的中国少年儿童“人之初，读什么”？这是出版社、特别是少年儿童读物出版社必须关注的重大课题。少年儿童是一张白纸，染于苍则苍，染于黄则黄，读一本好书可以影响人的一生。我国

是一个重视少年儿童读物的文明古国，我们的列祖列宗曾经用“三字经”、“百家姓”、“千字文”这样一些既琅琅上口、易读易记，又富有中国特色、读之有益的“人之初”读物教育一代又一代的炎黄子孙。中华民族进入多灾多难的20世纪后，许多著名的有识之士，如鲁迅、郭沫若等，曾怀着拳拳爱国之心和卓卓视世之度，向青少年开列过一个又一个的推介书目。新中国诞生后，文化教育部门、群众团体、社会名流，乃至共和国的缔造者毛泽东主席，也都发起过各式各样的读书活动和推介过书目。“人之初，读什么”实在是个关系到一个国家和民族未来的大事。综观世界各国，也都十分关注“人之初，读什么”的问题。如作为西方发达国家代表的美国，就曾经以政府行为规定美国少年儿童必读的20种书，其中列在第一位的就是《独立宣言》。

人类的历史和文明，是由广大的人民群众创造的。但名人及其名著往往改变着世界的命运，是照亮人类前进方向的文明火炬。没有孔子和《论语》，就不会有在世界上占一席之地的儒家文化；没有爱因斯坦和《相对论》，就不会有近代物理对现代科技革命性的推动；没有马克思、恩格斯和《共产党宣言》，就不会有席卷世界的共产主义运动。人之初，读什么？当今世界积书成山，汇书成海，可读的书举不胜举，选不胜选，但最应

该读、最需要读的就是那些代表世界先进文化的前进方向、改变世界的名人名著。

中国少年儿童出版社作为我国最具权威最具实力的少儿读物出版基地，基于让 21 世纪的中国少年儿童站在人类文明的珠穆朗玛上的认识，基于让 21 世纪的中国少年儿童站在与国际少年儿童同一阅读起跑线上的认识，集结国内百余名博学多才的专家教授，历时 3 年，用历史的目光和发展目光，精心策划、精心选择、精心编辑、精心出版了这套丛书。在人类文明长达数千年的群星璀璨的名人星空和名著星空中，摘取 50 颗星星，仁者见仁，智者见智，非常不易。但勿用置疑，这 50 位名人和 50 部名著，都在不同的历史时期为人类的进步做出过重大贡献，这 50 颗星星都在人类文明的星空中发出了独特的耀眼的光芒。

名人名著改变世界。愿名人名著陪伴着中国新一代青少年的人之初。

## 主 编 的 话

翻开人类社会的文明史，每个领域、每个时期都产生过具有巨大影响的世界名著。世界名著不仅带给我们阅读的美感，更重要的是带给我们思维方式的革命和观念的更新。在名著的背后，往往站着一位伟人，他们和他们的思想，改变了世界的面貌。

然而，对于广大青少年读者来说，普遍存在对名人名著“知其然，不知其所以然”的困惑，而名著，是人类进步的阶石，它在与物质世界的比照中，体现了精神的价值和力量，这是当代人最需要的精神食粮，也是最深层的素质培养。

1998年年初，中国少年儿童出版社社长海飞首先提出了自己的想法：为了加强对青少年的素质教育，通过通俗、生动、简明的导读，使青少年对于中外历史上



做出过杰出贡献的著名人物有更加切实的了解，对于曾经并继续产生重大影响的名著有一定的领会，从而开阔视野、启迪思维、调整和完善知识结构。接着，出版社组织了编委会，由一些专家、学者通过认真的筛选和反复的论证确定了书目。本套丛书最终确定的书目，打破以往名著丛书的单一架构，特别注意到了知识的整体结构，除文学名著外，还选了一些社会科学和自然科学名著，使知识的分布合理，较全面地反映了人类历史进程中“文化的力量”。每册书基本分为三个部分：第一部分介绍作者生平；第二部分介绍原著梗概；第三部分是评介和导读，这样的编排有利于青少年的阅读和名著的传承。

本套书选定书目的原则是：

1. 首先考虑权威性和知名度，即经过历史检验被公认为具有重要地位、价值和重大影响的名著。

2. 在比例分配上，文学名著约占 52%，计 26 本；人文（社科）名著约占 36%，计 18 本；自然科学（非纯专业，带有一定的人文价值和哲理色彩）名著约占 12%，计 6 本。

3. 适当考虑时间跨度，从古代到近现代，同时，也考虑到典型性，如《马可·波罗游记》、《中国科学技术史》等。





50本名著的选定，经过出版社的讨论和论证，参照了各种推荐世界名著的书目，征询了有关专家的意见，在编写过程中又作了少量调整。

参加编写的作者既有资深的专家学者，也有具有博士、硕士学位和中级职称以上、在学术和写作上有一定成就的中青年学者。

全部稿件经由中国社会科学院、中国科学院、中国人民大学、省级社会科学院等单位相关学科的专家学者审阅，这些专家学者有的就是名著的翻译者和专门研究者。这些专家所提出的意见普遍十分中肯、具体、明确。所有的作品都进行了认真的修改。

对于青少年读者，这套书起一个抛砖引玉的作用，也就是说，首先通过阅读这套书产生一种“名著意识”，如果青少年读者对名著很感兴趣，可以找到原著阅读。

在凝结了作者、编委会和出版社大量心血的读物即将付梓之际，我们向一开始就给予大力支持的团中央等有关部门的领导、向所有做出贡献的人们表示真诚的感谢！作者在写作中参考、借鉴了许多著作和文章，一般都列出了参考书目。在此谨向有关的翻译家、传记作家、评论家致以诚挚的谢忱！同时殷切地希望广大读者和社会各界对书中尚难避免的瑕疵纰漏之处给予批评指正。



## 引 言

马克·吐温(1835~1910)原名塞缪尔·朗荷恩·克莱门斯,是美国文学史上一位优秀的现实主义文学家,自幼成长于密西西比河畔,以水手的行话“马克·吐温”为笔名发表作品。马克·吐温的作品以讽刺见长,他不仅尖锐地讽刺资本主义社会的弊端,还嘲笑欧洲封建残余与宗教愚昧。他的幽默、独特的文字表述是对美国文学的贡献。

《哈克贝利·费恩历险记》是马克·吐温的代表作之一。这部小说从思想到技巧都有许多创新。小说赞扬了男孩哈克贝利的机智和善良,谴责了宗教的虚伪和信徒的愚昧,同时,塑造了一位富有尊严的黑奴的形象。马克·吐温以写男孩历险故事及抨击人性的虚伪著称于世。由于他的创作源于他的平民生活,他被称作美国“文学中的林肯”。





RENZHICHU  
MINGZHU DAODU  
CONGSHU

# Ren Zhi Chu

# 目 录

|          |       |
|----------|-------|
| 引言 ..... | ( 1 ) |
|----------|-------|

|                |       |
|----------------|-------|
| 第一章 天才作家 ..... | ( 1 ) |
|----------------|-------|

## 第二章 美国小说的起源

|                     |        |
|---------------------|--------|
| ——《哈克贝利·费恩历险记》..... | ( 15 ) |
|---------------------|--------|

|             |        |
|-------------|--------|
| 我讨厌这个家..... | ( 15 ) |
|-------------|--------|

|           |        |
|-----------|--------|
| 我想逃跑..... | ( 24 ) |
|-----------|--------|

|           |        |
|-----------|--------|
| 绝处逢生..... | ( 39 ) |
|-----------|--------|

|                |        |
|----------------|--------|
| 格兰纪福家族的恩怨..... | ( 59 ) |
|----------------|--------|

|              |        |
|--------------|--------|
| 皇家人物在船上..... | ( 68 ) |
|--------------|--------|

|          |        |
|----------|--------|
| 大骗局..... | ( 85 ) |
|----------|--------|

|           |         |
|-----------|---------|
| 营救吉姆..... | ( 107 ) |
|-----------|---------|



最后的结局..... (129)

第三章 不朽的杰作 ..... (131)



## 第一章 天才作家

马克·吐温 1835 年 11 月 30 日生于美国密苏里州、佛罗里达的一个小村落里，原名塞缪尔·朗荷恩·克莱门斯，他的父亲本来想成为一名律师，结果却当了一名地方法官。由于家境贫寒，举家迁往密西西比河边的一个小镇——汉尼拔。童年的塞缪尔富于幻想，他和许多在密西西比河岸长大的孩子一样，对这条神秘而美丽的大河与河上行驶的轮船充满了浪漫遐想。他希望有一天能当上一名领航员。

塞缪尔在 11 岁那年失去了父亲，他因此也失去了学业，他不得不来到汉尼拔的一家印刷厂当学徒。这里只供吃穿，不发工钱。后来他离开汉尼拔，沿着密西西比河岸，走了许多地方，靠替人排字印刷为生。1875 年，20 多岁的塞缪尔在一艘开往南美的轮船上碰到了领



航员霍利斯·利克斯比，恳求他留下自己，在船上学习领航技术。利克斯比答应了他的要求。塞缪尔很快学会了领航技术，最终成为一名领航员。由于经常在大河上航行，在两岸城镇停泊，他有机会熟悉各种各样的人物和风俗习惯，这对于他来说是一段非常珍贵的经历。

1861年，美国南北战争爆发<sup>①</sup>。国内兵荒马乱、航运萧条，塞缪尔只好离开了他喜爱的领航员生活，并被忙于拼凑军队的南方奴隶主编进了一支队伍。这支队伍由于不愿意为奴隶主卖命而人心涣散，在塞缪尔入伍后第三个星期就哗变解散。塞缪尔找到了他的哥哥欧里昂，两个人一起来到西部遥远而荒凉的内华达州淘金。辛辛苦苦地干了几年，兄弟俩却一无所得。塞缪尔离开了矿区，在弗尼吉亚的一家报馆里当了一名记者。

塞缪尔虽然在学校受的教育不多，但一直没中断过学习，他从小就喜爱文学，尤其喜欢阅读情节生动曲折的冒险故事。在密西西比河上，他经常听到轮船上的水手们测量水深时呼喊“马克·吐温”，意思就是水有两“呎”<sup>②</sup>深。领航员听到这种喊声，知道船不会搁浅，

① 美国南北战争：又称“美国内战”（1861~1865）。美国南部种植园主奴隶制与北部资产阶级雇佣劳动制矛盾所引起的资产阶级民主革命战争。

② 旧时英美长度单位。

就可以引导船前进。所以塞缪尔对这一呼喊印象很深，他偶尔写一些文章发表在报纸上，署名就是马克·吐温，用以纪念自己的水上生涯。在弗尼吉亚，他开始了自己的早期文字生涯，主要写些通讯报道和幽默小品，他以马克·吐温的笔名发表作品，这个名字越来越多地出现在各种报纸和杂志上。后来他又去了旧金山，在《晨报》当记者。干了几个月后又去夏威夷从事记者工作。马克·吐温在记者生活中获得了关于美国社会的各方面知识，为他后来的文学创作积累了丰富的素材。

当时的美国文学中已具有“幽默文学”的传统。马克·吐温生性开朗、风趣，很容易地接受了这种文学的影响，但他的幽默不是单纯地逗趣，其中还包含着严肃的思想内容和令人折服的道理。1866年，马克·吐温来到旧金山，举行了一次演讲会，他以幽默的语言和朴实的内容吸引了在场的每一个人。于是，马克·吐温的名字又作为一个幽默而雄辩的演说家在旧金山、加利福尼亚、纽约享有声誉。

马克·吐温的第一部短篇小说集《卡拉维拉县著名的跳蛙及其他》于1867年在纽约出版。这部作品以其轻松幽默的风格吸引了广大读者。《卡拉维拉县著名的跳蛙及其他》原来是酒店里流传的笑话，马克·吐温曾听过许多次，后来有朋友约稿，他就把这个故事写了下



来，曾经在 1865 年一家纽约报纸上发表，并且成为美国文学中幽默故事的代表作品。这篇故事虽然只有三四千字，马克·吐温却因此成名。在这一年，马克·吐温以新闻记者的身份乘船从地中海抵达欧洲大陆，在英、法等国家作了短暂的游历。同时，他给报纸写了五十多篇散文、游记、书信等。这些作品后来都收进了《傻子国外旅行记》中。他在这部作品里一方面嘲笑了欧洲的封建残余和宗教愚昧，另一方面也讽刺了美国上流社会的庸俗愚蠢和无知。这部作品给马克·吐温带来不小的影响。

马克·吐温从欧洲回来后，认识了布法罗大煤炭企业主的女儿奥莉维亚·兰顿，并和她结了婚。马克·吐温和他的妻子婚后生活和谐，这使马克·吐温感到十分幸福。然而他妻子的亲友们却经常讥笑和嘲讽出身贫寒的马克·吐温。面对这种嘲讽，马克·吐温感到人格受到了侮辱，这使他精神苦恼烦闷。后来，他的小儿子死了，他妻子也患了重病，马克·吐温更加痛苦了。是他的妻子鼓励、支持他继续从事文学创作，并使他在写作中获得了精神上的解脱，从中找到了安慰。

1869 年，马克·吐温担任了《布法罗快报》的编辑，并在这一年出版了《傻子国外旅行记》，第二年又发表了他的优秀短篇小说《竞选州长》。在《竞选州长》